

# ST. ELISABETH OF HUNGARY CATHOLIC CHURCH

14655 Kittridge St., Van Nuys, CA 91405  
Telephone: (818)779-1756

**Thirty-first Sunday in Ordinary Time**

**November 4, 2018**

## GOD'S LAWS

God's laws are not intended to burden or torment us. Instead they are guideposts that point us in the direction of good living. Accordingly, good living requires loving God and loving one another. We should not follow God's laws out of fear of what might happen if we don't, but rather view them as a foundation for building relationships and trust with one another and with God.

The *Shema* prayer of Orthodox Jews is based on the reading from Deuteronomy today, "Hear, O Israel." Every morning people recite the prayer as a profession of their love for God and pledge their obedience to God throughout the day. They pass on their love of God to their children, from one generation to the next.



## LAS LEYES DE DIOS

*Las leyes de Dios no intentan atormentarnos o ser una carga. Al contrario, son señales que nos guían por el sendero de la buena vida. Por lo tanto, la buena vida requiere que amemos a Dios y nos amemos unos a otros. No debemos seguir las leyes divinas por miedo a lo que pudiera ocurrir si no las seguimos, más bien verlas como un fundamento sobre el cual construir nuestras relaciones y entablar confianza con los demás y con*

*Dios.*

*La oración Shema de los judíos ortodoxos se basa en la lectura de hoy del Deuteronomio: "Escucha, pues, Israel". Cada mañana la persona recita la oración como una profesión de amor a Dios y un compromiso de obediencia a Dios a lo largo del día. Así transmiten el amor a Dios a sus hijos, de generación en generación.*

## Pray for the Dead

Simon Yanez	Maria G. Panuco
Paulin Juarez	Maria J. Yañez
Melchor L. Trinidad	Marciano Coella
Romeo Requena	Dennis O. Blas
Munera C. Molina	Baldo Zamudio
Daniel Alvarado	Francisco Lopez
David E. Salgado	Ernesto Martinez
Timothy Boston	Gumesindo Gudino
Marciano Coella	Ramiro Solis
Fermin Hurtado	Valentina Garay
Adelina Diaz	Eduardo Aguilar



## Ore por los difuntos

Maria T. Rivera	Micaela Martinez
Judy Espino	Camilla Molaza
Leticia Casas	Jazmin Soto
Juan Sinrian	Atamacio Lopez
Bertha Antunes	Ma. Magdalena Sanchez
Cruz Amaya	Antonio Reyes
Luningning Ragasa	Milagros Bautista
Robert Padden	Ruben Perez
Visitacion Berja	Cecilia G. Vargas Vega
Donald Leehey	Miguel Angel Hernandez

### Oración para nuestros seres queridos

*Escucha nuestras oraciones para nuestros seres queridos fallecidos.. Que has llamado hacia ti. Ellos murieron creyendo en Jesús, y están sepultados con el en la esperanza de resucitar de nuevo. Te pedimos que perdones sus pecados, que en el día del juicio, puedan resucitar con todos los Santos a la vida eterna y descansar en tu reino. Amen.*

**SEMANA DE PROMOVER LAS VOCACIONES (PROGRAMA DE ACTIVIDADES EN LA PARTE DE ATRÁS)**

### Prayer for our beloved

Hear our prayer for our beloved dead.. Whom you have called to yourself. They have died believing in Jesus, and are buried with him in the hope of rising again. We ask you to forgive their sins, that on the day of judgment they may rise with all the Saints to eternal life and rest in your kingdom. Amen. **VOCATION AWARENESS WEEK (SCHEDULE OF ACTIVITIES ON THE BACK PAGE)**



### Thirty-first Sunday in Ordinary Time November 4, 2018

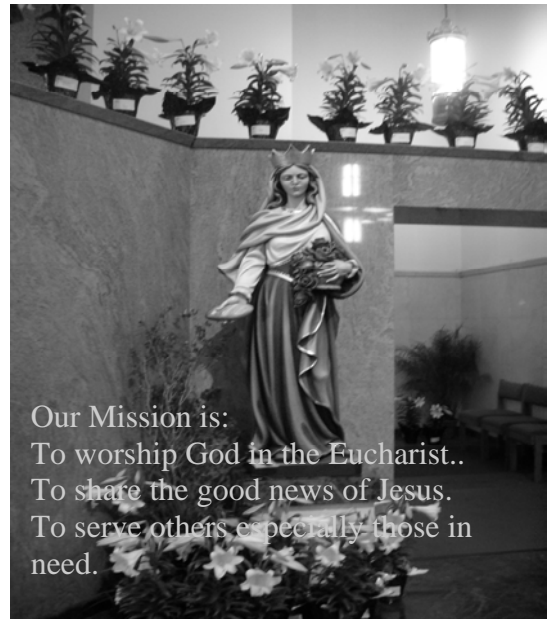
You shall love the LORD, your God, with all your heart, and with all your soul, and with all your strength.  
— Deuteronomy 6:5  
*Amarás al Señor, tu Dios, con todo tu corazón, con toda tu alma, con todas tus fuerzas.*  
— Deuteronomio 6:5

#### Parish Center & Mailing /Centro Parroquial:

6635 Tobias Ave. • Van Nuys, CA 91405  
818-779-1756 • Fax 818-785-4492  
St.elisabethchurchvn@gmail.com  
Hours/Horario : Monday–Friday 9:00 am to 8:00 pm  
Closed for lunch from 12:30–1:30pm.  
We close Saturdays and Sundays

#### Parish Under the Direction of The Rogationist Fathers

Fr. Vito Di Marzio, R.C.J., Pastor  
Fr. Shinto Sebastian R.C.J.– Associate Pastor  
Fr. Antonio Fiorenza, R.C.J. in Residence  
Fr. Rene Panlasigui, R.C.J., in Residence  
Deacon Carlos Castro  
Irma Ochoa, Business Manager  
irma.stelisabethchurch@gmail.com  
Roxanna Martinez, Parish Secretary, Bulletin Editor  
roxana.stelisabeth@gmail.com  
Maria Mojica– Evening Secretary  
Lupe Tapia, Friday Evening Secretary  
Alberto Rodriguez, Plant Custodian  
Jun R. Corpin, Liturgy and Music Director



Our Mission is:  
To worship God in the Eucharist..  
To share the good news of Jesus.  
To serve others especially those in need.

#### Schedule of Masses -Horario de Misas

Saturday (Vigil) 4:45 pm  
6:30 pm (Español)  
Sunday 8:00 am, 9:30 am, 11:00 am  
6:30 am, 1:00 pm, 5:00 pm (Español)  
Weekday 8:10 am  
6:00 pm (Español)  
Holy Days 8:10 am, 5:00 pm  
7:00 pm (Español)

**Rogationist Vocation Ministry & Development**  
818-782-1762 ♦ 818 -782-1765 ♦ Fax 818-782-1794  
www.vocationsandprayer.org or www.rogationists.org  
**Daughters of Divine Zeal**  
818-779-1756 ext. 218  
Sr. Angelie Inoferio, FDZ Sr. Marietta Castellano, FDZ  
Sr. Anna Koottungal, FDZ Sr. Daisy Dy-Tiapco, FDZ

**Society of St. Vincent De Paul**  
William Lim– President 818-570-2853  
**LEAVE A MESSAGE**

### ST. ELISABETH SCHOOL - ESCUELA DE SANTA ELISABETH

Pre–School- thru 8th grades. Primary Academy– Intermediate Academy–Junior High - Technology Academy  
Information: (818) 779-1766 ♦ Fax 818-779-1768 www.stelisabeth.org Sr. Angelie Inoferio, FDZ, Principal

#### Adoration and Benediction for Vocations

Thursdays 6:30-7:30 pm (Bilingual)  
2nd Saturday 10:00pm -5:00am  
(Adoración Nocturna)

#### Confessions-Confesiones

Thursdays 6:30-7:30 pm  
Saturdays 3:30-4:30 pm  
Any other time contact a priest.  
*Otra hora llamen a un Sacerdote.*

#### Baptisms and Weddings

*Bautizos, Bodas, Quinceañeras.*  
Call Parish office/ Llamar a la oficina

#### School of Religious Education

Sr. Angelie Inoferio, FDZ, Family Catechesis  
Coordinator 818-782-2012  
Carlos Patron, Coordinator of Youth Confirmation  
818-782-2030 (9:00am to 4:00pm weekends only)  
Yolanda Alvarado, Coordinator of R.C.I.A.  
818-779-1756 ext 205 (5:00 to 8:00pm)  
Safeguard the Children 818-779-1756 ext. 205

S.E.R.V.– Center 6640 Cedros Ave -  
Under the Direction of Fr. Shinto Sebastian,  
Open on Tuesday from 9:30am to 12:00pm

**MASS INTENTIONS FOR THE WEEK**

Mon. Nov. 05 8:10am St. Elisabeth Students & Staff  
 6:00pm Visitacion /Albertina Landaverde†  
 Animas del Purgatorio  
 Florentino Perez  
 Julio Cesar Perez†

Tues. Nov. 06 8:10am Unborn  
 6:00pm Auxiliares de Legion de Maria  
 Francisco Rivera†(9Aniversario)  
 Ramon Gomez†  
 Emilia & Atilio Rodriguez †

Wed. Nov. 07 8:10am Anthony, Anna, Frank Pastor†  
 Segundo Abara Jr.  
 Alan Gonzalez– Birthday  
 6:00pm Francisco Rivera†

Thu. Nov. 08 8:10am Lucio Family  
 6:00pm Jose Domingo Argueta †  
 Francisco Rivera †

Fri. Nov. 09 8:10am Martinez Family  
 6:00pm Difuntos de la Legion de Maria†  
 Francisco Rivera†

Sat. Nov. 10 8:10am All Veterans  
 4:45pm Lord of Miracles  
 6:30pm Benditias Animas del Purgatorio  
 Rosa Torres– Por su salud  
 Francisco Rivera †  
 Maria De Jesus Alvarado &  
 Francisco Bonilla †

Sun. Nov. 11 6:30am Maria Luisa Perez †  
 Jose Manuel Raveles Trujillo †  
 8:00am St Elisabeth Parishioners  
 9:30am Daniel Acosta Miguel †  
 11:00am Francisco Rivera †  
 1:00pm Emiterio Mendez Leal †  
 5:00pm Virginia Posada †(5 Aniversario)

**PRAY FOR YOUR PARISH FINANCES**

**October 28, 2018**

**Masses: \$ 9,646.00**

Give to God what's right– not what's left.  
*Dele a Dios de sobra -no de lo que le sobra*

**WE PRAY FOR THE HEALING OF:**

Grace, Keila, Addison Martínez, Anthony Flores, Jose Luis Ramirez, Leo Anicua, Lodwick Cook, Oswaldo, Martha Lamas, Peter and Tim Cullen, , Andy Martinez, Eric Guiyab, Judy Kowalski, Janet Hopp, Kyu Kim , Eva Arreola, Jesus Flores, Kierré Dixon, Daniel Gamboa, Jocelyn Camacho, Yvette N. Camacho, Angela Tapia, Kristine Nazaire, Mellie P. Nazaire, Petra Hidalgo Barrientos, Guadalupe Tellez, Violeta Anthony, Sergio Fuenzalida, Grisel, Ernie, Cindy Garcia, Leana Barrantes, Sharlene Paddon, Ary Alvarenga, Carmen De Petro, Valerie Reyes, Lexy O'Malley, Kaiden Enrique Trejo, Allison Der, Joseph Martinez, Kathleen Padden, Amparo Valadez, Paul Wagner, Gilda Khachatanian, Anthony Leon, Margarita Hernandez, Noel Ayala, Pedro Guardado Mazariago, Nina Foreman, Eduardo, Elias Villa, Rafi Lamas, Juan Rosa Munguia, Familia Arias, Laura Rios, Dr. Bruce Howard, Julie Auten, Peter Arnet, Gloria Avanzini, Francisco, Miguel Palma, Aura Santizo, Daniel Pimienta, Rosemary Martinez, Maria Chavez, Hector Arredondo, Ofelia Gutierrez, Miguel Angel Tirado Jr., Max Orozco Clue, Gerardo Saucedo, Hal Hanula, Francisca Marin, Joseph Martinez, Javier De Los Santos, Paulette (Cardinal) Davidson, Rainbowe Kilborn, Rafael Barrutia Jr., Antonio Montes, Juan Ferrer, Mayra Ferrer, Ana Maria Jacobo Macias, Karen Wilhem. **May our Lord lay his healing hand upon them and bring them peace.**

**WE PRAY FOR THE REPOSE OF THE SOUL :**

May the souls of all the faithful departed, through the mercy of God, rest in peace. Especially the soul of John Mulley +, Juan Antonio Morales + and Anita Del Cid +.

**VETERANS DAY**

This year we will observe Veterans Day on Monday, November 12, please join us for the 8:10am Mass.

**The Parish Center office and the School will be closed.**



© J.S. Parish Co., Inc.



**THANKSGIVING DONATIONS**

*“An occasion for you to reach out to our fellow human beings on Thanksgiving”*

St. Elisabeth Serv Center is giving away Turkeys on Tuesday, November 13 from 10:00am to 12:00pm for 250 families. Our parishioners help us every year for this big event. This year we expect you to be generous with your contribution. Please see Father Shinto or call the Parish Center office.



**WEDDING BANNES**

There is a promise of marriage between:  
 Pedro Ortega & Eva Salamanca (3)  
 Manuel Arellana & Olga Adame (3)

### CHAMINADE COLLEGE PREPARATORY

Chaminade College Preparatory High School is hosting its annual 8th grade step-up– day “Club Nade” Friday, November 16, from 1:00pm to 3:00pm. This is an opportunity for 8th graers to experience camous our athletic and extracurricular programs and discover all that Chaminade has to offer. A permission slip is required and may be found on the Chaminade High School Admissions website at [www.chaminade.org](http://www.chaminade.org). For more information call the Admissions office at 347-8300 ext. 355.

### DIVINE MERCY SAN FERNANDO VALLEY

Mass & Healing Service

Fr. Bill Delany ,SJ. and Deacon Steve Greco will be having a Mass & Healing Service at Our Lady of Grace Catholic Church  
5011 White Oak Ave. Encino, CA. 91316  
at 6:30pm.

For more information please call Claudia 818-342-6626

### DID YOU KNOW?

#### Talk with your children about safety at school

“Back-to-school does not have to mean back-to-worrying. Though safety inside school is ultimately the responsibility of the principal and school staff, parents can take a few basic steps to ensure a safe school experience.” Talk with your child about safety. Be specific. Talk about instinct and paying attention to funny feelings of fear. Explain what to do if she doesn't feel safe (find a teacher, call 911, etc.). Make sure she knows how to contact you or a trusted neighbor who is likely to be at home. For more information, please visit <http://www.scholastic.com/parents/resources/article/parent-teacher-partnerships/6-rules-school-safety> For particular help, call the Archdiocese's Victims Assistance Ministry, (213) 637-7650.



### PRAY FOR THE DEAD

Let us not hesitate to help those who have died and offer our prayers for them.

—St. John Chrysostom



### VISIT OF THE PILGRIM VIRGIN GUADALUPE 2018

#### Saturday, November 10

- 5:00-6:00pm:** Welcome to the Virgin of Guadalupe with mariachi and Aztec Dancers in the large paring lot  
**6:30-7:30pm:** Mass with mariachi and aztec dancers  
**7:30-8:00pm:** Word with the Priest  
**8:00-8:45pm:** Choir-Noahs Arc  
**8:45-9:00pm:** Word with the Priest  
**9:00-10:00pm:** Apparitions of the Virgin of Guadalupe with ROF (English youth group)  
**10:00-10:45pm:** Choir– Rivers of God

#### Sunday, November 11

- 7:30-8:00am:** Chaplet of the Divine Mercy in Church  
**8:00-9:30am:** English Mass  
**9:30-10:30am:** English Mass  
**10:30-11:00am:** Rosary Marian groups and Aztec dancers  
**11:00am-12:00pm:** English Mass  
**12:00-1:00pm:** United Choirs Spanish  
**1:00-2:00pm:** Farewell Mass, United choirs and Aztec Dancers.

### READINGS FOR THE WEEK

- Monday: Phil 2:1-4; Ps 131:1bcde-3; Lk 14:12-14  
Tuesday: Phil 2:5-11; Ps 22:26b-30ab, 30e, 31-32; Lk 14:15-24  
Wednesday: Phil 2:12-18; Ps 27:1, 4, 13-14; Lk 14:25-33  
Thursday: Phil 3:3-8a; Ps 105:2-7; Lk 15:1-10  
Friday: Ez 47:1-2, 8-9, 12; Ps 46:2-3, 5-6, 8-9; 1 Cor 3:9c-11, 16-17; Jn 2:13-22  
Saturday: Phil 4:10-19; Ps 112:1b-2, 5-6, 8a, 9; Lk 16:9-15  
Sunday: 1 Kgs 17:10-16; Ps 146:7-10; Heb 9:24-28; Mk 12:38-44 [41-44]



### TOGETHER IN MISSION 2018

Our Parish Goal \$ 50,444.00

Amount Pledged: \$ 43,305.00 Amount Paid: \$ 37,968.17  
Registered Families: 2,787 Families Pledged: 344

**If you have not made your promise to help the poorer parishes and schools, please do so, there are envelopes in the Church or Parish office.**

As always, what you give should be given in gratitude and thanksgiving for what God has given to you. Thank you for your prayerful consideration and generous response. We encourage all of you to fulfill your pledge.



**VISITA DE LA VIRGEN  
GUADALUPE PEREGRINA  
2018**

**Sabado 10 de Noviembre**

- 5:00-6:00pm:** Bienvenida a la Virgen de Guadalupe con mariachi y Danzantes en el estacionamiento grande
- 6:30-7:30pm:** Misa con mariachi y danzantes
- 7:30-8:00pm:** Enseñanza con el sacerdote
- 8:00-8:45pm:** Coro-Arca de Noe
- 8:45-9:00pm:** Enseñanza con el sacerdote
- 9:00-10:00pm:** Apariciones de la Virgen de Guadalupe con ROF
- 10:00-10:45pm:** Coro- Rios de Dios

**Domingo 11 de Noviembre**

- 7:30-8:00am:** Coronilla a la Divina Misericordia Iglesia Domestica
- 8:00-9:30am:** Misa Ingles
- 9:30-10:30am:** Misa Ingles
- 10:30-11:00am:** Rosario Grupos Marianos y Danzantes
- 11:00am-12:00pm:** Misa Ingles
- 12:00-1:00pm:** Coros Unidos Español
- 1:00-2:00pm:** Misa de Despedida Coros Unidos y Danzantes



**DIVINA PROVIDENCIA**

Tendremos un Triduo el 5,6,7 de noviembre después de la misa de las 6:00pm con el convivio el ultimo día el 7 de noviembre Para mas informacion llame a Isabel Guzmán- 421-5188



**2018 UNIDOS EN MISION**

**Meta Parroquial 2018 \$ 50,444.00**  
**Cantidad Prometida: \$ 43,305.00**  
**Catidad Pagada: \$ 37,968.17**  
**Familias Registradas: \$ 2,787**

**Familias que han hecho su promesa: 344**

**Si no ha hecho su promesa o donación por favor hágalo lo mas pronto posible, puede obtener un sobre en la Iglesia o en la oficina del Centro Parroquial Como siempre, lo que usted dé debe ser dado en agradecimiento y gratitud por lo que Dios le ha hecho a usted.**

Gracias pos su consideración en oración a esta petición y por su generosa respuesta. Por favor los animamos que cumplan su promesa.

**DIA DE LOS VETERANOS**

El lunes, 12 de noviembre, el día feriado. Los invitamos a la única Misa en ingles a las 8:10am (no tendremos la Misa a las 6:00pm).

**La oficina del Centro Parroquial y la Escuela estarán cerradas.**



**¿Sabia Usted?**

**Platiqué con sus hijos sobre la seguridad en la escuela**  
 “El regreso a la escuela no tiene que significar regreso a la preocupación. Aunque la seguridad adentro de la escuela es finalmente la responsabilidad del director y del personal de la escuela, los padres de familia pueden tomar unos pocos pasos básicos para asegurar una experiencia escolar segura”. Platiqué con su hijo/a sobre la seguridad. Sea específico. Platiqué sobre el instinto y poner atención a los sentimientos raros de miedo. Explique qué hacer si él/ella no se siente seguro/a (busque a un maestro, llame al 911, etc.). Asegúrese que él/ella sepa como contactar a sus padres o a un vecino de confianza que con seguridad vaya a estar en casa. Para más información, por favor visite <http://www.scholastic.com/parents/resources/article/parent-teacher-partnerships/6-rules-school-safety>



**DONACION DE ACCION DE GRACIAS**

**“Una ocasión para que usted pueda ayudar a nuestros compañeros humanos”**

Tendremos una vigilia el Miércoles, 31 de Octubre 7:00pm Se les invita el Día de obligación Jueves, noviembre 1ro, a las Misas en ingles a las 8:10am, 5:00pm y 7:00pm en español. En este día celebramos a nuestros hermanos que han alcanzado el cielo. No tendremos Adoración este día.

**LECTURAS DE LA SEMANA**

- Lunes:** Fil 2:1-4; Sal 131 (130):1bcde-3; Lc 14:12-14
- Martes:** Fil 2:5-11; Sal 22 (21):26b-30ab, 30e, 31-32; Lc 14:15-24
- Miércoles:** Fil 2:12-18; Sal 27 (26):1, 4, 13-14; Lc 14:25-33
- Jueves:** Fil 3:3-8a; Sal 105 (104):2-7; Lc 15:1-10
- Viernes:** Ez 47:1-2, 8-9, 12; Sal 46 (45):2-3, 5-6, 8-9; 1 Cor 3:9c-11, 16-17; Jn 2:13-22
- Sábado:** Fil 4:10-19; Sal 112 (111):1b-2, 5-6, 8a, 9; Lc 16:9-15
- Domingo:** 1 Re 17:10-16; Sal 146 (145):7-10; Heb 9:24-28; Mc 12:38-44 [41-44]

# NATIONAL VOCATION AWARENESS WEEK

(SEMANA NACIONAL PARA PROMOVER LAS VOCACIONES)

**November 4-11 2018**

## Dear Parishioners,

National Vocation Awareness Week (NVAW) is an annual week-long celebration of the Catholic Church in the United States dedicated to promote vocations to the priesthood, diaconate and consecrated life through prayer and education, and to renew our prayers and support for those who are considering one of these particular vocations.

We warmly invite you, to participate in the various activities and meetings that will take place along the week:

*(Queridos feligreses NVAW, es una celebración de una semana de la Iglesia Católica en los Estados Unidos dedicada a promover vocaciones al sacerdocio, diaconado y a la vida consagrada, por medio de la oración y educación, y renovar nuestras oraciones y apoyo para los que consideran una de estas vocaciones particulares.)*

*(Nosotros invitamos fervorosamente a todos ustedes a participar a las actividades y encuentros que vamos a tener durante esta semana)*

## Sunday Nov. 4

9:15 am – 10:45 am **Vocation Open Forum:** Confirmation Students 1<sup>st</sup> and 2<sup>nd</sup> year **Hall**  
1:00 pm - **Televised Mass on ESNE TV**

## Monday Nov. 5

8:10 am – 9:00 am **School Mass - Vocation Mass** (Installation of SEEKERS Vocation Club)  
**Church**  
7:00 am – 8:30 pm **Film Showing: “For The Love of the poor” & Discussion**  
For all groups: English- **Hall** Español - **Church**

## Tuesday Nov. 6

6:35 pm – 7:10 pm Vocation Talk for Altar Servers by Fr. Vito **Hall**  
7:15 pm – 8:25 pm Parents of CCD and Altar Servers Spanish Speaking by Fr. Rene **Hall**  
Parents of CCD English Speaking by Fr. Shinto **Room 3**  
7:10 pm – 8:25 pm CCD classes of First Communion **Classrooms**

## Wednesday Nov. 7

9:00 am – 9:45 am **School Students grades 4-8** by Fr. Rene **Church**  
7:15 pm – 8:25 pm Parents of CCD students spanish speaking by Fr. Rene **Church**  
6:40 pm – 7:55 pm CCD classes: First Communion **Classrooms**

## Thursday Nov. 8

6:30 pm – 7:30 pm Special Vocation Adoration: Bilingual **Church**  
7:45 Youth activities

## Friday Nov. 9

12:30 pm 1:30 pm Vocation encounter for Teachers and staff of the School **Room 5**

## Saturday Nov. 10

**Vocation Activities and Visit of the image of the Virgin of Guadalupe**

## Sunday Nov. 11

**Closing Celebration of Masses**

**The Rogationists and the Daughters of Divine Zeal**